

Министерство культуры Российской Федерации
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный государственный институт искусств»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор ФГБОУ ВО ДВГИИ
по научной и учебной работе
_____ О.В. Перич
" ____ " _____ 20 ____ г.

Рабочая программа дисциплины

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

по направлению подготовки 53.05.04 Музыкально-театральное искусство
(уровень высшего образования – специалитет)

Форма обучения: очная

Специализация

Искусство оперного пения

Квалификация

Солист-вокалист. Преподаватель

Владивосток 2023

Основание для реализации дисциплины

ФГОС ВО по направлению подготовки:	53.05.02 Художественное руководство оперно-симфоническим оркестром и академическим хором (уровень высшего образования – специалитет)
<i>профили:</i>	<i>Художественное руководство академическим хором</i>
Утверждён:	Приказом Министерства образования и науки РФ от 16 ноября 2017 г. № 1119
Зарегистрирован:	53.05.04 Музыкально-театральное искусство (уровень высшего образования – специалитет)
Учебный план по направлению подготовки утвержден:	Врио ректора ДВГИИ О.В. Перич 23.05.2023 г.
Одобен:	Решением Ученого совета 29.05.2023 г., протокол № 8
Кафедра, реализующая дисциплину	Кафедра общегуманитарных дисциплин
Выпускающая кафедра (кафедры):	Кафедра фортепиано Кафедра оркестровых инструментов Кафедра народных инструментов
Примерная образовательная программа утверждена:	-
04 Культура и искусство	нет
Составители:	Кандидат исторических наук, доцент А. А. Сапёлкин
Рабочая программа учебной дисциплины обсуждена:	Протокол заседания кафедры общегуманитарных дисциплин № 9 от «23» мая 2023 г.
Согласована:	Зав. кафедрой – кандидат философских наук, К. Г. Райх _____

Содержание

1. Цель и задачи дисциплины
2. Перечень компетенций и планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
3. Место дисциплины в структуре ОПОП
4. Объем дисциплины и виды учебных занятий
5. Содержание дисциплины
 - 5.1 *Разделы дисциплины и виды учебных занятий*
 - 5.2 *Содержание разделов дисциплины*
6. Виды самостоятельной работы
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
 - 7.1 *Перечень учебной литературы*
 - 7.2 *Ресурсы сети «Интернет»*
 - 7.3 *Перечень программного обеспечения*
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины
9. Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине
10. Организация работы студентов заочной формы обучения
 - 10.1 *Объем дисциплины и виды учебной работы*
11. Зачетные требования для студентов заочной формы обучения
12. Экзаменационные требования для студентов заочной формы обучения
13. **Приложение 1.** Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Цели и задачи дисциплины.

Цель дисциплины:

овладение студентами коммуникативной компетенцией – овладение идиоматически правильной речью на иностранном языке, развитие навыков восприятия на слух разговорно-бытовой и профессионально ориентированной речи.

Задачи дисциплины:

- развитие навыков восприятия на слух разговорно-бытовой речи;
- развитие навыков устной монологической и диалогической речи;
- освоение разговорных формул в коммуникативных ситуациях;
- развитие основ чтения и письма.

2. Перечень компетенций и планируемых результатов обучения по дисциплине «Иностранный язык», соотнесенных с индикаторами достижения компетенций.

Дисциплина «Иностранный язык» участвует (наряду с другими дисциплинами и практиками) в **формировании компетенций УК-4, УК-5.**

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК-4 Готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.	УК-4.1 Знать особенности устного и письменного общения на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	В результате освоения дисциплины обучающийся должен: Знать: базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой и узкой специальности; – нормативную грамматику изучаемого языка, с тем чтобы уметь грамотно строить предложения и адекватно высказывать свою мысль на иностранном языке; – понимать устную (монологическую и диалогическую) речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации; Уметь:
	УК-4.2 Уметь применять различные методы делового общения на русском и иностранном языках как в устной, так и в	

	письменной форме.	<p>– применять на практике полученные в ходе изучения дисциплины знания;</p> <p>– грамотно и понятно высказывать свою мысль на иностранном языке;</p> <p>– участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);</p> <p>Владеть:</p> <p>– навыками разговорно-бытовой речи (владеть нормативным произношением и ритмом речи и применять их для повседневного общения);</p>
	УК-4.3 Владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках.	
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Использует механизмы социального и межкультурного взаимодействия, с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей.	<p>– всеми видами чтения адаптированной и оригинальной литературы, по широкому и узкому профилю специальности;</p> <p>– основными навыками письма, необходимыми для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;</p> <p>– всеми видами чтения адаптированной и оригинальной литературы, по широкому и узкому профилю специальности</p> <p>– основами публичной речи: делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой).</p>
	УК-5.2. Избирает способы преодоления коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных барьеров для межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач.	
	УК-5.3. Анализирует развитие и современное состояние межкультурного взаимодействия в обществе на основе исторического и философского знания.	

3. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части блока «Дисциплины» (модули).

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Семестр	Виды учебной работы (в академических часах)									Всего часов	Форма промежуточной аттестации
	Контактная работа							Самостоятельная работа	Конт- роль		
	Всего	Из них:									
		Лекц	Пр	Сем	ИЗ	Конс	КА				
1			34					74		108	ЗаО
2			36					73	35	144	Экзамен
Общая трудоемкость, часы										252	
Зачетные единицы										9	

5. Содержание дисциплины

5.1 Разделы дисциплины и виды учебной работы

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Количество часов			
		Практические	Самостоятельная работа	Контроль	Всего
1 семестр					
1.	Раздел 1. Вводно-коррективный курс	34	74		108
2 семестр					
2.	Раздел 2. Вводно-коррективный курс	36	72	35	144
	Экзамен		1		
	ИТОГО:	70	148	35	252

5.2. Содержание разделов дисциплины Содержание занятий

№ и наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
1 СЕМЕСТР	
1. Артикль. Глагол-связка <i>to be</i> . Отрицание. Вопросительные предложения.	Понятие. Неопределенный <i>a (an)</i> и определенный артикль (<i>to be</i>). Употребление. Личные формы единственного и множественного числа глагола <i>to be (am, is, are)</i> . Типы отрицательных предложений. Типы вопросительных предложений.
2. Множественное число существительных. Указательные местоимения. Предлоги места.	Способы образования множественного числа. Нерегулярное образование множественного числа ряда существительных. Указательные местоимения в функции подлежащего и в функции определения. Предлоги места. Вопрос к обстоятельству места.
3. Притяжательные местоимения. Неопределенные местоимения. Предлог <i>of</i> . Числительные.	Притяжательные местоимения, понятие, Употребление. Абсолютные формы притяжательных местоимений. Неопределенные (количественные) местоимения. Выражение принадлежности, передаваемое предлогом <i>of</i> . Количественные числительные. Порядковые числительные.
4. Вопрос к подлежащему. Повелительное наклонение.	Способы образования. Утвердительные предложения с глаголом <i>to have</i> . Отрицательные и вопросительные предложения с глаголом <i>to have</i> .
5. Конструкция <i>there is (there are)</i> . Неопределенные местоимения. Притяжательный падеж.	Специфика употребления. Вопросительные предложения с конструкцией <i>there is (there are)</i> . Способы образования. Специфика употребления. Неопределенные местоимения <i>some, any</i> и отрицательное местоимение <i>no</i> . Притяжательный падеж существительных в единственном и множественном числе.
6. Повелительное наклонение. Объектный падеж личных местоимений.	Утвердительная и отрицательная формы повелительного наклонения. Объектный падеж личных местоимений. Прямое и косвенное дополнение. При-гласительная форма с глаголом <i>let</i> .
7. Причастие I. Настоящее продолженное время.	Причастие I (<i>Participle I</i>) в функции определения. Образование. Употребление. Настоящее продолженное время (<i>Present Continuous Tense</i>). Образование. Употребление. Утвердительные, вопросительные и отрицательные предложения в <i>Present Continuous Tense</i> . Специальные вопросы в <i>Present Continuous Tense</i> .
8. Глаголы <i>to go</i> и <i>to</i>	Значение и особенности употребления. Специфика

come. Обозначение времени. Безличные обороты.	перевода на русский язык. Оборот <i>to be going to do smth</i> в качестве лексического выражения будущего времени. Предлоги времени. Формальное подлежащее <i>it</i> . Особенности употребления и способы перевода на русский язык. Безличные обороты. Способы образования и функционирование в языке. Соответствия в русском языке.
2 СЕМЕСТР	
1. Настоящее неопределенное время (<i>Present Indefinite Tense</i>). Модальные глаголы. Прошедшее неопределенное время (<i>Past Indefinite Tense</i>).	Образование. Употребление. Функционирование в языке. Модальные глаголы (<i>can, must, need, may</i>). Значение, особенности употребления и функционирования в языке. Образование, употребление и функционирование в языке. Обстоятельства времени, употребляемые с <i>Past Indefinite Tense</i> . <i>Past Indefinite Tense</i> неправильных глаголов. Инфинитив в функции обстоятельства цели.
2. Будущее неопределенное время (<i>Future Indefinite Tense</i>). Придаточные предложения условия и времени.	Образование, употребление, функционирование в языке. Обстоятельства времени, употребляемые <i>Future Indefinite Tense</i> . Употребление вспомогательных глаголов <i>will</i> и <i>shall</i> в образовании будущего времени. Модальное употребление глаголов <i>will</i> и <i>shall</i> . Союзы, вводящие придаточные предложения условия и времени. Неупотребление будущего времени в придаточных предложениях условия и времени.
3. Эквиваленты модальных глаголов. Неопределенные местоимения.	Суффиксальное образование степеней сравнения. Образование степеней сравнения с помощью вспомогательных слов. Супплетивные сравнительные степени прилагательных. Эквиваленты модальных глаголов <i>can</i> и <i>must</i> . Особенности употребления. Неопределенные местоимения отрицательные местоимения и их производные. Функционирование неопределенных местоимений в языке.
4. Прошедшее продолженное время (<i>Past Continuous Tense</i>). Возвратные местоимения.	Прошедшее продолженное время (<i>Past Continuous Tense</i>). Образование. Употребление. Функционирование в языке. Возвратные местоимения. Функционирование возвратных местоимений в языке.
5. Причастие II. Страдательный залог (<i>The Passive Voice</i>).	Причастие II (причастие прошедшего времени). Причастие II в функции определения. Сравнение причастий I и II в функции определения. Страдательный залог в русском и английском языке.

	Страдательный залог с предложениями, имеющими предложное дополнение. Продолженные времена страдательного залога.
6. Настоящее совершенное время. Перфектные времена действительного и страдательного залога.	Настоящее совершенное время. Способ образования. Употребление. Наречия и выражения времени, употребляемые с настоящим совершенным временем. Перфектные времена действительного и страдательного залога: настоящее совершенное время, прошедшее совершенное время, будущее совершенное время. Способы образования. Употребление. Особенности функционирования в языке.
7. Косвенная речь. Согласование времен.	Способы перевода прямой речи в косвенную. Способы передачи вопросительных и повелительных предложений в не прямой речи. Принцип согласования времен.
8. Перфектные времена продолженного вида.	Перфектные времена продолженного вида. Способ образования и особенности функционирования в языке.
9. Герундий.	Понятие о герундии. Способы употребления. Герундий в функции подлежащего и прямого дополнения. Герундий в форме предложного дополнения.
10. Сложное дополнение. Сложное подлежащее	Сложное дополнение и сложное подлежащее. Понятие. Особенности употребления. Принципы функционирования в языке.
11. Условные предложения.	Предложения реального условия. Предложения нереального (или маловероятного) условия, относящиеся к настоящему или будущему времени (. Понятие, принципы образования, употребления и функционирования в языке.
12. Сослагательное наклонение.	Понятие, принципы образования, употребления и функционирования в языке. Сослагательное наклонение в придаточных подлежащих и придаточных дополнительных предложениях. Сослагательное наклонение в придаточных дополнительных после глагола <i>to wish/want</i> .

6. Виды самостоятельной работы

Самостоятельная работа выполняется обучающимся вне аудиторных занятий в соответствии с заданиями преподавателя.

Самостоятельная работа в зависимости от ее вида может выполняться в учебных аудиториях, помещениях для самостоятельной работы, включающих библиотеку и читальный зал, фонотеку, видеозал, информационный центр, а также в домашних условиях.

Виды самостоятельной работы	Норма времени на выполнение (в часах)	
	1	2
Семестры		
Работа с Интернет-ресурсами	20	20
Работа с аудио- и видеоматериалами	12	12
Работа с литературой	20	20
Подготовка к групповым занятиям	20	20
Всего:	72	72

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Перечень учебной литературы Электронные учебники

Адамко М. А. Грамматика английского языка: электрон. учебно-метод. пособие: в 3 ч. / М.А. Адамко. - Тольятти: изд-во ТГУ, 2017. - ч.3 - 1 оптический диск. - ISBN 978-5-8259-1177-9. - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL: <https://reader.lanbook.com/book/139859#2> (дата обращения: 16.03.2020). Режим доступа: для авториз. пользователей.

Ломакина И.С. Грамматика английского языка. Теория и практика: учебное пособие для студентов бакалавриата всех форм обучения и направлений подготовки / И.С. Ломакина, Ю.М. Бобрицкая, А.А. Липинская [и др.].- Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2021. - 140 с. - ISBN 978-5-9239-1208-1. - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL:

<https://reader.lanbook.com/book/166699#2> (дата обращения: 16.03.2020). Режим доступа: для авториз. пользователей.

Макарова О.С., Павленко В.Г., Кардунян М.С. Английский язык для студентов неязыковых специальностей: учебное пособие [Текст] / О.С. Макарова, В.Г. Павленко, М.С. Кардунян. - Ставрополь: Ставролит, 2019. - 260 с. - ISBN 978-5-907161-35-1. - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL: <https://reader.lanbook.com/book/136131#2> (дата обращения: 16.03.2020). Режим доступа: для авториз. пользователей.

Никитченко О.В. Грамматика английского языка: учебное пособие / О.В. Никитченко, Н.И. Кузьмицкая. - Тюмень: ТюмГНГУ, 2013. - 68 с. - ISBN 978-5-9961-0752-0. - Текст: электронный // Лань: электронно-библиотечная система. - URL: <https://reader.lanbook.com/book/61196#2> (дата обращения: 16.03.2020). Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная литература

Алаева О.В. English for Art Historians: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Электрон. текстовые дан. - М.: Юнити-Дана, 2015. // Режим доступа ЭБС «Книга Фонд»: <http://www.knigafund.ru/>.

Голицынский Ю.Б. Грамматика: Сборник упражнений. – СПб.: Каро, 2011.

Новикова И.С. Английский язык: учебное пособие для студентов ВУЗов искусств. – Владивосток: РИО ДВГАИ, 2014.

Дополнительная литература

English for Arts Students под ред. В. Кнабе. Ч. I. Ч. II. М, 1977 г.

Лысова Ж. А., Савина Т. В. Практикум по английскому языку для студентов-заочников музыкальных специальностей. – Владивосток, Изд-во Дальневосточного университета, 1991. – 193 с.

Лысова Ж. А., Савина Т. В. Учебно-методические разработки по английскому языку для студентов-заочников музыкальных специальностей. – Владивосток, Изд-во Дальневосточного университета, 1991. – 59 с.

7.2. Ресурсы сети «Интернет»

Портал «Английский язык»: <http://www.homeenglish.ru>

Портал Oxford English Academy: <http://www.oeavl.ru>

Портал English for Artists/ English for Art Students/ English through Art resources: <http://www.tefl.net/alexcase/worksheets/art/>

7.3. Перечень программного обеспечения

Пакет Microsoft Office 2007 – Microsoft Office 2010 (Microsoft Office Word, Microsoft Office PowerPoint, Microsoft Office Picture Manager, Paint), Windows Media Player, Winamp, Adobe Reader.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебная аудитория для мелкогрупповых занятий, столы, стулья, доска, компьютер с периферией, проектор, проекционный экран, пульт для презентаций, колонки, аппаратура для прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов, фонды видео- и аудиозаписей, эл. презентации. Лингафонный кабинет, оборудованный комплексом звукотехнической, проекционной и кинопроекционной аппаратуры, позволяющей аудиовизуальным методом создавать оптимальные условия для самостоятельной работы студентов по овладению навыками устной неродной речи. Аппаратура кабинета: магнитофоны, электрофоны, усилитель для микрофонно-телефонной гарнитуры, установленной на рабочих местах студентов.

9. Требования к проведению промежуточной аттестации по дисциплине

Промежуточная аттестация проводится в сроки, установленные графиком учебного процесса.

9. 1. Требования к зачету:

В качестве средств **промежуточного** контроля используются зачет с оценкой, экзамен. Соответственно Учебному плану, курс «иностранный язык» заканчивается во втором и четвертом семестре учебного года зачетом, а в пятом семестре – экзаменом. Зачет выполнение ряда заданий, позволяющих преподавателю определить степень овладения студентами пройденным за истекший учебный год материалом, а экзамен устанавливает степень овладения учебным материалом по дисциплине за весь курс изучения иностранного языка.

На зачете проверяются следующие навыки и умения:

1) чтение и понимание содержания текста на английском языке, включающего в себя изученный на данном этапе лексико-грамматический материал.

Форма проверки понимания содержания текста – письменный или устный перевод всего текста или выборочно, ответы на вопросы по содержанию текста, выбор соответствующего варианта ответа из серии предложенных высказываний и другие формы контроля.

2) грамматический материал проверяется в форме контрольных упражнений или тестов на базе проработанного лексического минимума, а также правильным пониманием читаемого текста.

Объем материала и время подготовки определяются кафедрой иностранных языков.

К экзамену по английскому языку допускаются студенты, получившие зачет за второй семестр и выполнившие, весь объем работ за четвертый семестр

На экзамене студент должен:

1) Прочитать и понять содержание незнакомого текста по пройденной тематике, пользуясь словарем.

Форма проверки понимания – письменный или устный перевод всего текста или частично, ответы на вопросы по тексту (найти ответы в тексте), выбрать адекватный ответ из предложенных утверждений, закончить предложение, выбрав из серии соответствующее действительности высказывание и др.

Объем текста и время подготовки студентов определяются кафедрой иностранных языков.

2) Уметь вести беседу по разговорным темам курса.

При *очной форме* обучения к зачету и экзамену допускается студент, не имеющий задолженностей по пройденным темам, а также ответивший все устные темы, предусмотренные Рабочей программой.

Оценки **«отлично»** заслуживает студент, имеющий твердые теоретические знания по темам, предусмотренным рабочей программой курса, уверенно владеющий навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, уверенно владеющий навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), а также владеющий навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой.

Оценки **«хорошо»** заслуживает студент, в основном имеющий теоретические знания по темам, предусмотренным рабочей программой курса, владеющий основными навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, владеющий основными навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), а также владеющий основными навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой. При этом допускаются незначительные ошибки или недочеты, не меняющие смысл высказывания и не влияющие на успешность коммуникации.

Оценку **«удовлетворительно»** получает студент, имеющий представления об основном теоретическом содержании курса, предусмотренном рабочей программой, в общем успешно владеющий навыками устной и письменной речи в рамках, предусмотренных рабочей программой курса, владеющий некоторыми навыками письменного перевода специализированной литературы (по специальности обучения), дающими возможность правильно понять общий смысл текста, а также в основном владеющий навыками применения грамматических конструкций, изучаемых в соответствии с рабочей программой. При этом допускаются грамматические, фонетические или иные ошибки, хотя и затрудняющие коммуникацию, но дающие возможность добиться поставленной цели.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, знания, умения и навыки которого не соответствуют вышеперечисленным критериям.

При оценке знаний с применением оценок «зачтено/незачтено», «зачтено» выставляется, если студент продемонстрировал знания, умения и навыки, соответствующие оценке «удовлетворительно» или выше, если же знания студента соответствуют оценке «неудовлетворительно», то выставляется оценка «незачтено».

13. *Приложение 1.* Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

Задания к зачету по итогам I курса

I вариант

I. Перевести на русский язык следующие предложения:

10. Петр ходит в школу. Петр идет в школу.
11. Я пишу письмо сестре. Я пишу письма сестре каждый месяц.
12. Что он сейчас делает? Он играет в волейбол.
13. Где она работает? Она работает в больнице.
14. Послушай, что это играет оркестр? Оркестр играет танго «Магнолия».
15. Что играет ваш оркестр? Наш оркестр играет музыку композиторов-классиков.
16. Посмотри, идет ли дождь? – Да, идет.
17. В нашем городе дожди идут очень часто.
18. Что ты делаешь, смотришь телевизор?
19. Ты часто смотришь телевизор?
20. Она знает английский язык.
21. Они любят рыбу.
22. Я услышал эту новость вчера.
23. Они приходили к нам сегодня утром.
24. Он был у доктора два часа назад.
25. Вторая мировая война началась в 1939 году.
26. Во время войны они жили на Урале.
27. Я купил эту ручку в Москве.
28. Он проснулся в семь часов, умылся, позавтракал и пошел на работу.
29. Что вы делали все утро?
30. Весь вечер она смотрела телевизор.
31. Что вы делали сегодня утром?
32. Я видел Веру, когда она шла на работу.
33. Где вы жили, когда началась война?
34. Мы работали в саду, когда вы позвонили по телефону.
35. Она упала и сломала ногу, когда каталась на коньках.
36. Завтра будет воскресенье.
37. Мы приедем завтра в три часа.
38. Опера будет поставлена в следующем сезоне.
39. Моему брату исполнится двадцать пять в мае.
40. Сколько времени потребуется на эту работу?

41. Будет завтра дождь или нет?

II Вставить определенный или неопределенный артикль в пропуски

1. There is book on the table. ___book is interesting.
2. There is boy waiting for you in the hall. ___boy comes for the time.
3. It is raining. ___rain is heavy.
4. I know ___lady, who is sitting there.
5. He is ___good student.
6. My father is ___teacher, and my mother is ___house-wife.
7. I have ___dog, and my cousin has a cat.
8. The sun is shining brightly. sky is blue.
9. She is ___best student of our college.
10. I am writing ___letter now.
11. Mr. Johnson writes ___new novel.
12. ___novel he writes is original.

III. Следующие предложения перевести из настоящего времени в будущее.

1. He can do it easily.
2. She must come here (tomorrow)
3. Can you translate the text (next week)?
4. You must ask him a permission.
5. I cannot answer your question (never).

IV. Следующие предложения перевести из активного залога в пассивный.

1. A famous author wrote a book.
2. They took measures immediately.
3. The told him the news at once.
4. They built this building one hundred years ago.
5. They explained her the task in details.
6. They took him back home.

II вариант

I. Перевести на английский язык следующие предложения:

1. Вы читали когда-нибудь «Войну и мир» Толстого?
2. Вы когда-нибудь серьезно болели?
3. Я никогда не видел ее сердитой.
4. Вы когда-нибудь бывали в Париже?
5. Она уехала в Лондон.
6. Он приехал два дня назад. Мне сказали, что он приехал два дня назад.
7. Я уже прочел эту книгу. Он сказал, что уже прочел эту книгу.
8. Они уехали отсюда несколько месяцев назад. Мы узнали, что они уехали отсюда несколько месяцев назад.
9. Где вы были до сих пор? Он спросил меня, где я до сих пор был.
10. Когда аплодисменты стихли, певец начал петь.
11. Я закончу эту работу к пяти часам.

12. К этому времени в следующем году она уже получит диплом.
13. К маю она уже закончит работу над дипломом.
14. Когда Браун поступил в эту школу в 1980 году, мистер Грин уже пять лет преподавал там.
15. В 1990 году он был женат уже двенадцать лет.
16. Когда Али приехал в Лондон в 1965 году, он уже умел хорошо говорить по-английски. I
17. Когда Али приехал в Лондон в 1965 году, он уже пять лет как хорошо говорил по-английски.
18. К тому времени, как она наконец пришла, я ждал ее уже целый час.
19. Она пришла, когда я прождал ее уже целый час.
20. Когда я пришел домой, то увидел, что папа уже вернулся и сидел в кресле, смотря телевизор.

II. Перевести на английский язык следующие предложения, обращая внимание на употребление герундия:

1. Please, stop talking.
2. Has it stopped raining yet?
3. Excuse me my being late, please.
4. You should practise playing the piano regularly.
5. Would you mind coming earlier next time.
6. I shall never forget hearing her sing.
7. Don't give up trying.
8. She could not help laughing.
9. He enjoys playing tennis.
10. Why don't you stop smoking?
11. Try cleaning it with petrol.
12. The boy went on looking for the money he had lost.

III. Контрольное чтение и перевод текстов:

1. The Sisters Bronte.
2. Paul Muni.
3. A Fiery Conductor.
4. Mother Courage on Moscow Stage.
5. Plan to Film John Reed's Life.
6. Shostakovich and Son Get 15-Minute Standing Ovation-
7. Seeing Isadora Duncan Dance.
8. Intense Feeling.
9. Henry VIII at the Aldwych.
10. Admirable Production.
11. Problems of Children's Films.
12. Festival of Soviet and Russian Music in England.

(Источник: English for Art Students II. Ed. by G. S. Knabe. М., «Высшая школа», 1977 г.)

ИТОГОВЫЙ ЭКЗАМЕН

Структура экзамена:

1. Художественный перевод текста со словарем (время выполнения – 40-45 минут). Текст предлагается преподавателем.
2. Ознакомление с текстом, предложенным преподавателем, и изложение его содержания на языке оригинала (реферирование; время выполнения – 5 минут).
3. Беседа на тему, предложенную преподавателем.

Тексты к заданию № 1

1. IrinaArkhipova.
2. IvanPetrov.
3. TalentIsWork.
4. AnnaPavlova.
5. MayaPlisetskaya.
6. VladimirVassilyev.
7. TheBolshoiAbroad.
8. People'sConservatoire.
9. EyesontheBallet.
10. AnAmateurProduction.

(Источник: Stage Land. Conversational English. / Ступников И. В. Театр. Пособие по английскому языку для студентов педагогических институтов. Л., «Просвещение», 1968 г.)

Тексты к заданию № 2

1. Gilels Playsat Carnegie.
2. Great Soviet Pianist Adds to Statue.
3. Liszt Sonata Shows Artist at His Best.
4. Sviatoslav Richter a Great Pianist in Highest Tradition of Music.
5. Richter Plays Shostakovich (Records).
6. Musical Treat for Wellington.
7. Mr. Oistrakh in Top Form.
8. Passion Rhythm Melody.
9. A Wonderful TchaikovskyNo. 5.
10. On Sergei Prokofiev.

(Источник: Константиновская Е. Е. «Браво, русские!». Сборник статей на английском языке. М., «Высшаяшкола», 1969 г.)

Темы к заданию № 3

1. About Myself.
2. My Family.
3. The Composer I Prefer.
4. The Musician I Prefer.
5. The Music I Like Best

6. The Academy I Study In.
 7. The Profession I have Chosen.
- Any subject chosen by the student.

